

- 3) Pokud ano, je tento výklad omezen obecnými zásadami práva Společenství, zejména zásadami právní jistoty a legitimního očekávání?
- 4) V případě kladné odpovědi na třetí otázku, vyvstává ve vztahu k tomuto omezení následující otázka: Mohou mít vnitrostátní právní zásady právní jistoty a legitimního očekávání, které jsou základem čl. 4:49 odst. 1 Algemene wet bestuursrecht (obecný správní zákon), širší rozsah než obecné zásady práva Společenství, zejména zásady právní jistoty a legitimního očekávání, které je nutno zohlednit při použití koordinačního nařízení?
- 5) Má vzhledem k článku 10 ES při použití zásad právní jistoty a legitimního očekávání práva Společenství význam skutečnost, že se u příjemce jedná o právnickou osobu veřejného práva?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 374, s. 1.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Raad van State (Nizozemsko) dne 18. září 2006 – Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant v. Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening**

(Věc C-385/06)

(2006/C 310/05)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Nederlandse Raad van State

**Účastnice původního řízení**

Žalobkyně: Sociaal Economische Samenwerking West-Brabant

Žalovaná: Algemene Directie voor de Arbeidsvoorziening

**Předběžné otázky**

1. a) Může členský stát, nebo jeho orgán vyvozovat pravomoc přímo z nařízení, tedy bez opory ve vnitrostátním právu?
- b) Pokud ano, opravňuje čl. 23 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 4253/88 (<sup>1</sup>) ze dne 19. prosince 1988, kterým se

stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 2052/88, pokud jde o koordinaci mezi činnostmi jednotlivých strukturálních fondů navzájem a mezi těmito činnostmi a operacemi Evropské investiční banky a jinými stávajícími finančními nástroji, ve znění nařízení Rady (EHS) č. 2082/93 (Úř. věst. L 193, s. 20) (dále jen „koordinační nařízení“), zrušit správní rozhodnutí o poskytnutí příspěvku a vyžadovat vrácení vyplacené částky, protože článek 23 koordinačního nařízení ukládá členským státům tuto povinnost, pokud jde o nesrovnalosti nebo nedbalost ve smyslu tohoto článku 23?

2. Pokud ne, musí být vnitrostátní právní předpis jako čl. 4:49 odst. 1 Algemene wet bestuursrecht (obecný správní zákon), na jehož základě může orgán zrušit stanovení příspěvku nebo jej změnit v neprospěch příjemce, pokud a) existují skutečnosti nebo okolnosti, o kterých při stanovení příspěvku nemohl z rozumných důvodů vědět a při jejichž existenci by byl stanoven nižší příspěvek než ten, který byl uveden ve správním rozhodnutí o poskytnutí příspěvku, b) příspěvek byl stanoven neoprávněně a příjemce o tom věděl nebo musel vědět, nebo c) příjemce po stanovení příspěvku nesplnil podmínky, které byly spojeny s jeho poskytnutím, vykládané podle článku 10 ES ve spojení s článkem 249 ES v souladu s nařízením?

3. Pokud ano, je tento výklad omezen obecnými zásadami práva Společenství, zejména zásadami právní jistoty a legitimního očekávání?

4. V případě kladné odpovědi na třetí otázku, vyvstává ve vztahu k tomuto omezení následující otázka: Mohou mít vnitrostátní právní zásady právní jistoty a legitimního očekávání, které jsou základem čl. 4:49 odst. 1 Algemene wet bestuursrecht (obecný správní zákon) širší rozsah než obecné zásady práva Společenství, zejména zásady právní jistoty a legitimního očekávání, které je nutno zohlednit při použití koordinačního nařízení?

5. Má vzhledem k článku 10 ES při použití zásad právní jistoty a legitimního očekávání práva Společenství význam skutečnost, že se u příjemce jedná o právnickou osobu veřejného práva?

6. Musí být podle čl. 23 odst. 1 koordinačního nařízení zrušeno stanovení příspěvku a požadováno vrácení vyplacených částek, pokud je nesporné, že členský stát neoprávněně poskytnutý příspěvek již Evropskému sociálnímu fondu vrátil nebo pro to v každém případě přijal opatření, jestliže je nutno buď na základě čl. 23 odst. 1 koordinačního nařízení, nebo na základě výkladu čl. 4:49 odst. 1 Algemene wet bestuursrecht, který je v souladu s nařízením, stanovení příspěvku zrušit a požadovat vrácení vyplacených částek?

7. Obsahuje právo Společenství, pokud podle čl. 23 odst. 1 koordinačního nařízení neexistuje povinnost ke zrušení a vrácení, jiná ustanovení jako například čl. 4 odst. 1 nařízení č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství<sup>(1)</sup>, na jejichž základě je členský stát povinen přímo nebo prostřednictvím výkladu čl. 4:49 odst. 1 Algemene wet bestuursrecht v souladu s nařízením zrušit a požadovat vrácení příspěvků, jako těch, o které se jedná v projednávaném případě, které byly poskytnuty v rozporu s právem Společenství?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 374, s.1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 312, s. 1.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Rakousko) dne 22. září 2006 – Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH v. Fernwärme Wien GmbH**

(Věc C-393/06)

(2006/C 310/06)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Vergabekontrollsenat des Landes Wien

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH

Žalovaná: Fernwärme Wien GmbH

**Předběžné otázky**

1) Je třeba směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb<sup>(1)</sup> (dále jen „směrnice 2004/17/ES“) vykládat tak, že zadavatel, který vykonává činnost spadající do odvětví ve smyslu článku 3 této směrnice, spadá, co se týče vedlejší činnosti

vykonávané v rámci hospodářské soutěže, do působnosti této směrnice?

2) Pro případ, že by výše uvedené mělo platit pouze pro veřejné zadavatele: Je třeba podnik jako je Fernwärme Wien Ges.m.b.H kvalifikovat jako veřejnoprávní subjekt ve smyslu směrnice 2004/17/ES nebo směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby<sup>(2)</sup> (dále jen „směrnice 2004/18/ES“), poskytuje-li dodávky tepla v určité oblasti bez existence skutečné hospodářské soutěže nebo je nutné vycházet z trhu s teplem k vytápění, který zahrnuje také nosiče energií jako jsou plyn, ropa, uhlí atd.?

3) Je třeba činnost prováděnou v rámci hospodářské soutěže společnostmi, která vykonává také činnosti neprůmyslové a neobchodní povahy, zahrnout do působnosti směrnice 2004/17/ES nebo směrnice 2004/18/ES, jestliže lze účinnými opatřeními jako jsou bilančně a účetně oddělené evidence dokladů vyloučit křížové financování činností vykonávaných v rámci hospodářské soutěže?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 134, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 134, s. 114.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden (Nizozemsko) dne 26. září 2006 – Codirex Expeditie BV v. Staatssecretaris van Financiën**

(Věc C-400/06)

(2006/C 310/07)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci původního řízení**

Navrhovatelka: Codirex Expeditie BV

Odpůrce: Staatssecretaris van Financiën